

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1958-1959.

28 MAI 1959.

Projet de loi contenant le budget du Ministère du Travail pour l'exercice 1959.

AMENDEMENT PROPOSE PAR M. DOUTREPONT.

TABLEAU.

## Chapitre IV.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

Insérer un n° 2, libellé comme suit :

« Bonifications temporaires de change octroyées aux ouvriers frontaliers belges occupés en France : 50.000.000 francs ».

### *Justification.*

A la date du 17 avril dernier, le Conseil des Ministres a marqué son accord pour ajouter un supplément de deux points au nouveau coefficient rectificateur appliqué par les autorités françaises suite au protocole franco-belge du 21 mars 1939 relatif au transfert de la rémunération des travailleurs frontaliers belges occupés en France.

Quoique le Parlement siégeait en session ordinaire et que le budget du Ministère du Travail était en discussion à la Chambre des Représentants, le Gouvernement a omis d'introduire un amendement tendant à inscrire le crédit nécessaire pour faire face aux dépenses à charge du Trésor estimées à 50 millions.

Le présent amendement a uniquement pour objet de régulariser la situation et de rappeler une fois de plus que le Parlement vote les crédits nécessaires aux dépenses de l'Etat et que le Gouvernement n'a nulle compétence pour s'octroyer des crédits.

A. DOUTREPONT.

### R. A 5672.

#### *Voir :*

Documents du Sénat :

5-XVIII (Session de 1958-1959) : Projet transmis par la Chambre des Représentants;

197 (Session de 1958-1959) : Rapport;

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1958-1959.

28 MEI 1959.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Arbeid voor het dienstjaar 1959.

AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE HEER DOUTREPONT.

### TABEL.

## Hoofdstuk IV.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

Een nr 2 in te voegen, luidende :

« Tijdelijke vergoeding wegens koersverlies aan de Belgische grensarbeiders die in Frankrijk werkzaam zijn : 50.000.000 frank ».

### *Verantwoording.*

Op 17 april jl. heeft de Ministerraad ermee ingestemd een bijslag van twee punten te verlenen op de nieuwe verberingscoëfficiënt die de Franse overheden toepassen als gevolg van het Frans-Belgisch protocol van 21 maart 1939 betreffende de overdracht van de bezoldiging der Belgische grensarbeiders die in Frankrijk werkzaam zijn.

Hoewel het Parlement in gewone zitting vergaderde en de begroting van het Ministerie van Arbeid in behandeling was bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers, heeft de Regering nagelaten een amendement in te dienen voor een krediet van 50 miljoen, op welk bedrag de uitgaven ten bezware van de Schatkist worden geraamd.

Dit amendement heeft uitsluitend tot doel de toestand te regulariseren en er eens te meer op te wijzen dat het Parlement de benodigde kredieten voor de Rijksuitgaven goedkeurt, terwijl de Regering geen bevoegdheid heeft om zich kredieten te verschaffen.

### R. A 5672.

#### *Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

5-XVIII (Zitting 1958-1959) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers;

197 (Zitting 1958-1959) : Verslag.